



HOJA DE SEGURIDAD DE PRODUCTO

MOLYSIL® TAPA FUGAS PARA RADIADOR

SECCION 1. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y DE LA COMPAÑÍA

Nombre comercial: MOLYSIL® TAPA FUGAS PARA RADIADOR

Información sobre el fabricante o proveedor:

Compañía	: Molysil Argentina SA
Dirección	: Virrey Olaguer y Feliú 3398 – C1426ECL – C.A.B.A.
Teléfono	: (54 11) 4555-4800
e-mail:	: info@molysil.com
Teléfono de Emergencia	: Centro Nacional de Intoxicaciones 0800-333-0160

Uso de las sustancias o preparados: Tapa fugas para radiador.

SECCION 2. IDENTIFICACIÓN DE PELIGROS

Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Esta mezcla no está clasificada como peligrosa según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008. 2.2.

Elementos de la etiqueta

Indicaciones adicionales para el etiquetado Elementos de la etiqueta: ninguna.

Otros peligros

No hay información disponible.

SECCION 3. INFORMACIÓN DE LOS COMPONENTES

Componentes relevantes

INDÍQUENOS SUS PROBLEMAS DE LUBRICACIÓN Y SELLADO – NUESTRO SERVICIO TÉCNICO LE ASESORARÁ

El logotipo de MOLYSIL es propiedad de MOLYSIL ARGENTINA S.A.

Versión del Documento: 01/2026 – Fecha: Abril 2026





N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º índice	N.º REACH	
	Clasificación (Reglamento (CE) n.º 1272/2008)			
107-21-1	Etanodiol; etilenglicol			1 - < 10 %
	203-473-3	603-027-00-1	01-2119456816-28	
	Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

Límites de concentración específicos, factores M y ETA

N.º CAS	N.º CE	Nombre químico	Cantidad
	Límites de concentración específicos, factores M y ETA		
107-21-1	203-473-3	Etanodiol; etilenglicol	1 - < 10 %
	dérmica: DL50 = 10600 mg/kg; oral: ATE = 500 mg/kg		

Consejos adicionales

La mezcla no está clasificada como peligrosa según el reglamento (CE) N° 1272/2008 [CLP].

SECCION 4. PRIMEROS AUXILIOS

Descripción de los primeros auxilios

En caso de inhalación

Proporcionar aire fresco.

En caso de contacto con la piel

Lavar abundantemente con agua. Quitar las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.

En caso de contacto con los ojos

Inmediatamente y con cuidado aclarar bien con la ducha para los ojos o con agua.

En caso de ingestión

Enjuagar inmediatamente la boca con agua y beber 1 vaso de agua.

Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

En caso de irritación ocular consultar al oculista.

Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratamiento sintomático.

SECCION 5. MEDIDAS EN CASO DE INCENDIO

Medios de extinción

Medios de extinción adecuados

Coordinar las medidas de extinción con los alrededores. Medios de extinción apropiados: Polvo extintor, Dióxido de carbono, espuma resistente al alcohol.

Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

No inflamable.

Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

Información adicional

Segregar el agua de extinción contaminada. Evitar que entre en desagües o aguas superficiales.

INDÍQUENOS SUS PROBLEMAS DE LUBRICACIÓN Y SELLADO – NUESTRO SERVICIO TÉCNICO LE ASESORARÁ

El logotipo de MOLYSIL es propiedad de MOLYSIL ARGENTINA S.A.

Versión del Documento: 01/2026 – Fecha: Abril 2026





SECCION 6. MEDIDAS EN CASO DE LIBERACIÓN ACCIDENTAL DE PRODUCTO

Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Informaciones generales

Usar equipamiento de protección personal.

Precauciones relativas al medio ambiente

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

Métodos y material de contención y de limpieza

Para limpieza

Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Tratar el material recogido según se describe en la sección de eliminación de residuos.

Otra información

Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Tratar el material recogido según se describe en la sección de eliminación de residuos.

Referencia a otras secciones

Manejo seguro: véase sección 7

Protección individual: véase sección 8

Eliminación: véase sección 13

SECCION 7. MANEJO LOGÍSTICO Y ALMACENAMIENTO

Precauciones para una manipulación segura

Indicaciones para la manipulación segura

No son necesarias medidas especiales.

Indicaciones para prevenir incendios y explosiones

No son necesarias medidas especiales.

Recomendaciones sobre medidas generales de higiene en el trabajo

Quitar las prendas contaminadas. Lavar las manos antes de las pausas y al fin del trabajo. Cuando se lo use, no comer, beber, fumar o estornudar. Quitar las prendas contaminadas. Lavar las manos antes de las pausas y al fin del trabajo. No comer ni beber durante su utilización.

Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Condiciones necesarias para almacenes y depósitos

Manténgase el recipiente bien cerrado.

Indicaciones sobre el almacenamiento conjunto

No son necesarias medidas especiales.

Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento

No almacenar a temperaturas bajo 0°C

INDÍQUENOS SUS PROBLEMAS DE LUBRICACIÓN Y SELLADO – NUESTRO SERVICIO TÉCNICO LE ASESORARÁ

El logotipo de MOLYSIL es propiedad de MOLYSIL ARGENTINA S.A.

Versión del Documento: 01/2026 – Fecha: Abril 2026





SECCION 8. CONTROL DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

Parámetros de control

Valores límite de exposición profesional

N.º CAS	Agente químico	ppm	mg/m ³	fib/cc	Categoría	Origen
107-21-1	Etilenglicol	20	52		VLA-ED	
		40	104		VLA-EC	
102-71-6	Trietanolamina	-	5		VLA-ED	

Controles de la exposición

Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal

Protección de los ojos/la cara

Llevar gafas/máscara de protección.

Protección de las manos

Para tratar con materiales químicos solo se pueden utilizar guantes de protección resistente a los agentes químicos con la señal CE y las cuatro cifras del número de control. Dependiendo de la concentración de materiales y la cantidad de sustancias peligrosas y el puesto de trabajo específico hay que escoger el tipo de guantes resistentes a agentes químicos. Se recomienda de aclarar con el fabricante para uso especial la consistencia de productos químicos de los guantes protectores arriba mencionados.

Protección cutánea

Uso de prendas de protección.

Protección respiratoria

En caso de ventilación insuficiente, llevar equipo de protección respiratoria.

SECCION 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico: Suspensión

Color: verde azul

Olor: característico

Punto de fusión/punto de congelación: <0 °C

Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición: >100 °C

Límite inferior de explosividad: no determinado

Límite superior de explosividad: no determinado

Punto de inflamación: >100 °C

Temperatura de autoinflamación: >200 °C

Temperatura de descomposición: no determinado

pH: 8,0

Viscosidad cinemática: >20,5 mm²/s (a 40 °C)

Solubilidad en agua: parcialmente mezclable

Solubilidad en otros disolventes: no determinado

Velocidad de disolución: no determinado

Coefficiente de reparto n-octanol/agua: no determinado

INDÍQUENOS SUS PROBLEMAS DE LUBRICACIÓN Y SELLADO – NUESTRO SERVICIO TÉCNICO LE ASESORARÁ

El logotipo de MOLYSIL es propiedad de MOLYSIL ARGENTINA S.A.

Versión del Documento: 01/2026 – Fecha: Abril 2026





Presión de vapor (a 20 °C): no determinado

Densidad (a 15 °C): 1,03 g/cm³

Otros datos

Información relativa a las clases de peligro físico

Propiedades explosivas

El producto no es: Explosivo.

Inflamabilidad ulterior: Sin combustión auto mantenida

Propiedades comburentes

El producto no es: provocar incendios.

SECCION 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Reactividad

Si la manipulación y el almacenamiento son de acuerdo a las disposiciones no surgen reacciones peligrosas.

Estabilidad química

El producto es estable si se almacena a temperaturas de ambiente normales.

Posibilidad de reacciones peligrosas

Se desconocen reacciones peligrosas.

Condiciones que deben evitarse

ninguna

Materiales incompatibles

No hay información disponible.

Productos de descomposición peligrosos

Se desconocen productos de descomposición peligrosos.

SECCION 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Toxicidad aguda

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

ATEmix calculado

ATE (oral) 5051 mg/kg; ATE (cutánea) > 2000 mg/kg; ATE (inhalación vapor) > 20 mg/l; ATE (inhalación polvo/niebla) > 5 mg/l

N.º CAS	Nombre químico					
	Vía de exposición	Dosis		Especies	Fuente	Método
107-21-1	Etanodiol; etilenglicol					
	oral	ATE	500			
	cutánea	DL50	10600	Conejo	GESTIS	
		mg/kg				
		mg/kg				

Irritación y corrosividad

Corrosión o irritación cutáneas: A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Lesiones oculares graves o irritación ocular: A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

INDÍQUENOS SUS PROBLEMAS DE LUBRICACIÓN Y SELLADO – NUESTRO SERVICIO TÉCNICO LE ASESORARÁ

El logotipo de MOLYSIL es propiedad de MOLYSIL ARGENTINA S.A.

Versión del Documento: 01/2026 – Fecha: Abril 2026





Efectos sensibilizantes

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción

Mutagenicidad en células germinales: A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Carcinogenicidad: A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad para la reproducción: A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Peligro de aspiración

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Información relativa a otros peligros

Otros datos

La mezcla no está clasificada como peligrosa según el reglamento (CE) Nº 1272/2008 [CLP].

SECCION 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Toxicidad

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Persistencia y degradabilidad

Biodegradable.

Potencial de bioacumulación

Ninguna indicación de potencial bioacumulante.

Coefficiente de reparto n-octanol/agua

N.º CAS	Nombre químico	Log Pow
107-21-1	Etanodiol; etilenglicol	-1,36

Movilidad en el suelo

El producto no fue examinado.

Resultados de la valoración PBT y mPmB

Las sustancias en la mezcla no cumplen con los criterios PBT y mPmB según REACH anexo XIII. El producto no fue examinado.

Propiedades de alteración endocrina

Este producto no contiene ninguna sustancia que posea propiedades de alteración endocrina en los organismos no objetivo, dado que ninguno de los ingredientes cumple los criterios.

Otros efectos adversos

No hay información disponible.

Indicaciones adicionales

Evitar su liberación al medio ambiente.

SECCION 13. DISPOSICIÓN FINAL

Métodos para el tratamiento de residuos

Recomendaciones de eliminación

INDÍQUENOS SUS PROBLEMAS DE LUBRICACIÓN Y SELLADO – NUESTRO SERVICIO TÉCNICO LE ASESORARÁ

El logotipo de MOLYSIL es propiedad de MOLYSIL ARGENTINA S.A.

Versión del Documento: 01/2026 – Fecha: Abril 2026





No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. Eliminar los residuos de acuerdo con la legislación aplicable.

Eliminación de envases contaminados

Lavar abundantemente con agua. Embalajes completamente vaciados pueden aprovechar.

SECCION 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Transporte terrestre (ADR/RID)

Número ONU o número ID:

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

Clase(s) de peligro para el transporte:

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

Grupo de embalaje:

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

Transporte fluvial (ADN)

Número ONU o número ID:

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

Clase(s) de peligro para el transporte:

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

Grupo de embalaje:

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

Transporte marítimo (IMDG)

Número ONU o número ID:

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

Clase(s) de peligro para el transporte:

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

Grupo de embalaje:

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)

Número ONU o número ID:

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

Clase(s) de peligro para el transporte:

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

Grupo de embalaje:

INDÍQUENOS SUS PROBLEMAS DE LUBRICACIÓN Y SELLADO – NUESTRO SERVICIO TÉCNICO LE ASESORARÁ

El logotipo de MOLYSIL es propiedad de MOLYSIL ARGENTINA S.A.

Versión del Documento: 01/2026 – Fecha: Abril 2026





El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

Peligros para el medio ambiente

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: No

Precauciones particulares para los usuarios

No hay información disponible.

Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI

no aplicable

SECCION 15. INFORMACIÓN REGULATORIA

Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Información reglamentaria de la UE

Datos según la Directiva 2012/18/UE (SEVESO III):

Indicaciones adicionales

No está sujeto a 2012/18/UE (SEVESO III)

Tener en cuenta: 850/2004/EC, 79/117/EEC, 689/2008/EC

Legislación nacional

Clase de peligro para el agua (D):

Evaluación de la seguridad química

1 - ligeramente peligroso para el agua

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

SECCION 16. OTRAS INFORMACIONES

Leyenda

Abreviaturas y acrónimos

Acute Tox: Toxicidad aguda

STOT RE: Toxicidad específica en determinados órganos (exposiciones repetidas)

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

CLP: Classification, labelling and Packaging

REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals

GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals

UN: United Nations

INDÍQUENOS SUS PROBLEMAS DE LUBRICACIÓN Y SELLADO – NUESTRO SERVICIO TÉCNICO LE ASESORARÁ

El logotipo de MOLYSIL es propiedad de MOLYSIL ARGENTINA S.A.

Versión del Documento: 01/2026 – Fecha: Abril 2026





CE/CEE: Comunidad Europea/Comunidad Económica Europea

UE: Unión Europea

DNEL: Derived No Effect Level

DMEL: Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

ATE: Acute toxicity estimate

LL50: Lethal loading, 50%

EL50: Effect loading, 50%

EC50: Effective Concentration 50%

ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate

NOEC: No Observed Effect Concentration

BCF: Bio-concentration factor

PBT: persistent, bioaccumulative, toxic

vPvB: very persistent, very bioaccumulative

Factor M: Factor multiplicador

RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail

ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures)

EmS: Emergency Schedules

MFAG: Medical First Aid Guide

IATA: International Air Transport Association

DGR: Dangerous Goods Regulations

ICAO: International Civil Aviation Organization

TI: Technical Instructions

MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships

IBC: Intermediate Bulk Container

COV/VOC: compuesto orgánico volátil (volatile organic compound)

SVHC: Substance of Very High Concern

Para siglas y abreviaturas ver ECHA: Orientación sobre los requisitos de información y de valoración de la seguridad química, capítulo R.20 (registro de terminos y abreviaturas).

Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)

H302

H373

Indicaciones adicionales

Nocivo en caso de ingestión.

Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

La información aquí dada se basa en nuestros conocimientos a fecha actual, sin embargo no garantiza características o propiedades del producto y no da pie a una relación contractual jurídica. El destinatario de nuestros productos debe tener en cuenta por su propia responsabilidad las leyes y disposiciones existentes.

Fuentes y Referencias de Información

Los datos que constan en esta Hoja de Seguridad fueron obtenidos a partir de bibliografía disponible y de información provista por los proveedores de materias primas, y han sido recopilados para información del usuario, de los servicios médicos y de las autoridades sanitarias según el mejor criterio del Departamento Técnico de Molysil Argentina S.A.

INDÍQUENOS SUS PROBLEMAS DE LUBRICACIÓN Y SELLADO – NUESTRO SERVICIO TÉCNICO LE ASESORARÁ

El logotipo de MOLYSIL es propiedad de MOLYSIL ARGENTINA S.A.

Versión del Documento: 01/2026 – Fecha: Abril 2026





La información proporcionada en esta Hoja de Datos de Seguridad tiene como objeto ser solo una guía para el manejo, uso, procesamiento, almacenamiento, transporte, desecho y liberación seguros y no deben considerarse como una garantía o especificación de seguridad de ningún tipo. Además, solo se relaciona con el material específico identificado en la parte superior de esta HDS y puede no ser válida cuando el material de la HDS se use en combinación con algún otro material o en cualquier proceso, a menos que se especifique en el texto. Los usuarios del material deberán revisar la información y las recomendaciones en el contexto específico de su manera intencionada de manejar. La empresa declina toda responsabilidad por los daños a personas y bienes que puedan derivar de la incorrecta manipulación, utilización y transporte de este producto.

INDÍQUENOS SUS PROBLEMAS DE LUBRICACIÓN Y SELLADO – NUESTRO SERVICIO TÉCNICO LE ASESORARÁ

El logotipo de MOLYSIL es propiedad de MOLYSIL ARGENTINA S.A.

Versión del Documento: 01/2026 – Fecha: Abril 2026

